LIFTKAR MTK

MTK 190 / MTK 310-B



UPUTE ZA UPORABU

Hrvatski

SANO
makes life easier.

UVOD **3**

1 SERIJA MODELA / TEHNIČKI PODACI **3**

2 TEHNIČKE ZNAČAJKE / SIGURNOSNE NAPOMENE **4**

3 PUŠTANJE U RAD **5**

3.1 Način rada pri kretanju PREMA DOLJE 6

3.2 Način rada pri kretanju PREMA GORE 7

4 AUTOMATSKA KOČNICA **7**

5 UPUTE ZA RUKOVANJE **9**

6 POSTOJE DVIJE SKUPINE PRIBORA **10**

6.1 Pribor I 10

6.2 Pribor II 12

7 OTKRIVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA **13**

8 PLAN ODRŽAVANJA **14**

8.1 Upute za uporabu akumulatora 14

9 ZBRINJAVANJE **15**

10 ODGOVORNOST / PRAVA ZAŠTITE PATENTA **15**

11 CE IZJAVA O SUKLADNOSTI **16**

BILJEŠKE **17**

KONTAKT **20**

UVOD

Ova brošura upoznat će vas s radom vašeg LIFTKAR-a.

U vašem je interesu pažljivo pročitati Upute za rukovanje. Tako ćete izbjeći oštećenja pri transportu i nakon kratkog uhodavanja moći ćete u potpunosti iskoristiti prednosti ovog uređaja.

Registracijom vašeg proizvoda na internetu automatski ćemo vas e-poštom obavijestiti o novostima i tehničkim izmjenama (opcijama, dodatnoj opremi, itd.)
https://www.sano-stairclimbers.com/product-registration

1 SERIJA MODELA / TEHNIČKI PODACI

1.1 SERIJA MODELA

LIFTKAR MTK 190

LIFTKAR MTK 310-B



1.2 TEHNIČKI PODACI

	MTK	190	310
Nazivno opterećenje	kg	190	310
Podizno opterećenje maks. oko	kg	230	340
Maks. snaga motora	W	450	450
Brzina	Razina/min	16-18	8-9
Kapacitet pri nazivnom opterećenju	Razine	170	60
Vlastita pribl. težina bez akumulatora	kg	30	35

2 TEHNIČKE ZNAČAJKE / SIGURNOSNE NAPOMENE

2.1 TEHNIČKE ZNAČAJKE

- univerzalno za stepenice i etaže, jer je opremljen standardnim zračnim gumama
- Brzoizmjenjivi akumulator napona 24 V
- Motorna jedinica sa snažnim prijenosnikom i elektromagnetskom kočnicom
- Pogonska jedinica 450 W s elektromagnetskom kočnicom
- Elektronički strujni krug s integriranom zaštitom od preopterećenja (sam se ponovno uključuje)
- Pogon s ručicom i kliznom glavčinom protiv mehaničkog preopterećenja
- Model 310 izveden je s automatskom kočnicom na glavnim kotačima
- Trajno zakočeni potporni kotači
- Uvijek vozite uravnoteženo (mogući su veliki kutovi nagiba)
- Mali radijus okretanja (važno za skučene podeste)
- Pogodno i za (prostrane) spiralne stepenice.

2.2 SIGURNOSNE NAPOMENE

1. Uvijek se uhodavajte s laganim teretom. Tek kada potpuno ovladate transportnim sustavom LIFTKAR radite s punim opterećenjem.
2. Nitko se ne smije nalaziti u opasnom području ispod tereta.
3. Teret uvijek pričvrstite okvir LIFTKAR-a sigurnosnim pojasom.
4. Podizanje tereta na etažu (odn. bez stepenica) vršite samo sa smjerom sklopke PREMA GORE (vidi sliku A, poglavlje 4) samo do maksimalne visine! Spuštanje primjenom smjera sklopke PREMA DOLJE (vidi sliku A, poglavlje 4). Nemojte spuštati s pomoću smjera sklopke PREMA GORE, odn.: Nakon dostizanja maksimalne visine, ne dopustite da se LIFTKAR i dalje kreće, jer će doći do neželjenih ubrzanja.
5. Uvijek isključite akumulator tijekom održavanja i popravaka.
6. Nosite odgovarajuću radnu odjeću i obuću kako biste izbjegli ozljede i nezgode u slučaju zaplitanja ili spoticanja.

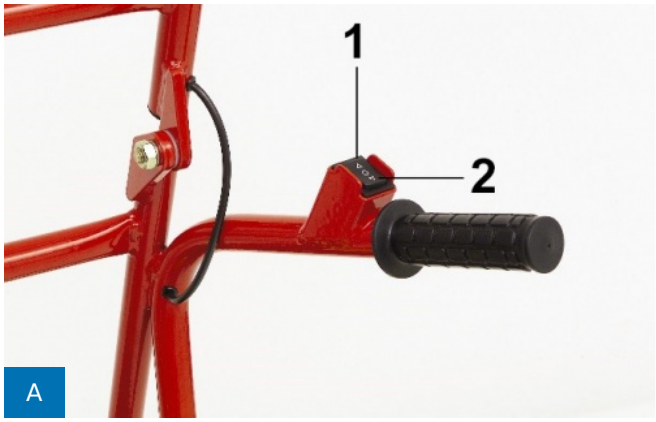
3 PUŠTANJE U RAD

Umetnite napunjeni akumulator i ukopčajte utikač (žuta kontrolna LED lampica na poklopcu motora svijetli).

Podizni mehanizam uključuje se pritiskom pregibne sklopke na gornjoj ili donjoj ručki (vidi sliku A).

Uvijek isključite utikač nakon uporabe!

Ako utikač ostane uključen dulje od 24 sata, postoji opasnost od dubinskog pražnjenja i akumulatori se mogu trajno oštetiti.



1: Prema dolje - 2: Prema gore

3.1 NAČIN RADA PRI KRETANJU PREMA DOLJE

Slike redom 1 – 6)

Priđite na sigurnu udaljenost od ruba stepenice (4 do 10 cm razmak između središta kotača i ruba stepenice), a zatim STANITE! Pritisnite gumb (strelica prema naprijed).

Unutarnja konstrukcija pomiče se malim potpornim kotačima prema naprijed i prelazi na sljedeću donju stepenicu. Čim se LIFTKAR podigne, trajno zakočeni potporni kotači povlače uređaj prema naprijed preko ruba stepenice i LIFTKAR se kontrolirano spušta.













VAŽNO

1. Priđite rubu stepenice (4 do 10 cm) i STANITE!
2. Ako se LIFTKAR podigne, pustite ga da radi. Nemojte ga više zadržavati!
3. Za spiralna stubišta: Okrenite LIFTKAR na svakoj stepenici tako da se oba kotača zaustave na istoj udaljenosti od ruba stepenice.

OPĆA NAPOMENA

Uvijek pokušajte postići ravnotežu, i na stepenicama.
Čim to osjetite, zamijetit ćete da je rukovanje lako.

3.2 NAČIN RADA PRI KRETANJU PREMA GORE

(Slike iz poglavlja 4.1 redom 6 – 1)

Povucite natrag do ruba stepenice. Pritiskom na tipku (strelica unatrag) potporni kotači se izvlače unatrag i podižu LIFTKAR na stepenicu.

1. Uvijek dobro povucite natrag do stepenice.
   Na spiralnim stepenicama povucite oba kotača na svakoj stepenici do ruba sljedeće stepenice.
   Nakon kratkog uhodavanja, možete stalno pritiskati sklopku i stalno voziti hitro.
2. Tlak u gumama najmanje 2,5 bara.

4 AUTOMATSKA KOČNICA

LIFTKAR, tip MTK 310, standardno se isporučuje s automatskom kočnicom za kotače.
Ova kočnica također je dostupna kao dodatna oprema za tip MTK 190.
Moguća je naknadna ugradnja.

Kočnica ima 3 položaja:

1. Kočnica slobodnog hoda (slobodni hod unazad – kočenje naprijed) za sigurnu vožnju prema gore.
2. Neutralno za vožnju na etaži.
3. Automatska kočnica na rubu stepenice za sigurno spuštanje.

Uključivanje kočnice sa slobodnim hodom iz neutralnog položaja:



Nogom (čvrsto pritisnite)



... ili rukom

VAŽNO
tlak u gumama najmanje 2,5 bara zbog razmaka od tla.

Uključivanje kočnice za rubove stepenica iz neutralnog položaja:



Gurnite polugu prema gore



LIFTKAR zakočen na rubu stepenice

VAŽNO

1. Nemojte praviti uske zavoje etaži ili podestima stepeništa s uključenom kočnicom za rubove stepenica. Ako je pod neravan ili ima rešetkastih stepenica, mogu e oštetiti plastični kotači kočnice.
2. Ako se LIFTKAR pri spuštanju previše povuče unatrag, moguće je da kočnica za uspinjanje na rubovima trajno koči na niskim stepenicama. Kočnica se otpušta uspravljanjem transportnih kolica za stepenice pod strmiji kut.

Od kočnice za rubove stepenica natrag u neutralni položaj:



Gurnite stražnji kotač kočnice prema naprijed



Nastavite okretati stopalom do neutralnog stanja

(u neutralnom stanju središnji kotač oslonjen je na središnji kotač prema brijegu na okviru. Kuka kočnice slobodna je od kotača)

Od kočnice sa slobodnim hodom natrag u neutralni položaj:



Nogom ili rukom stavite kočnicu u neutralni položaj.

VAŽNO

Ako želite ići uz stepenice s uključenom kočnicom, morate uključiti kočnicu prije nego što povučete kolica do ruba prve stepenice. Povučete li kotače do ruba stepenice i tek tada uključite kočnicu, može se dogoditi da kočnice skoče u "slobodan" položaj pri naginjanju tereta radi ravnoteže.

Napomena:
Ako nema dovoljno mjesta za noge, lagano podignite LIFTKAR podiznim sustavom.

5 UPUTE ZA RUKOVANJE



Za visoke terete npr. automate za piće



Za niske opterećenja npr. perilice rublja



Za lakše podizanje teških tereta, stavite nogu na osovinu potpornog kotača izvučenu prema nazad!



Položaj za parkiranje na stepenicama

VAŽNO

Kada se spuštate s nagnutim okvirom, obratite pozornost na sljedeće: Još uvijek stojite na podestu i držite ruke na gornjim ručkama. Pogonski sustav je nagnut jako unatrag. Na višim razinama, to može dovesti do toga da potporni kotači neće odmah dodirnuti sljedeću razinu dok se krećete prema dolje. Stoga se kolica ne mogu podići s gornje stepenice na sljedeću nižu. Potporni kotači tada se djelomično pomiču unatrag i nepotpuno podižu teret. Kolica bi mogla nekontrolirano dolaziti na sljedeću razinu. Stoga je prilikom spuštanja stepenicama važno držati kolica što uspravnije, a pritom održavati ravnotežu. Vježbajte gore opisanu situaciju na licu mjesta.

Naginjanjem okvira može se promijeniti težište. Pazite na to da se pri nagibu okvira mijenja i radni kut podiznog sustava. Time se smanjuje maksimalna visina stepenice. Ovo je također važno ako već stojite na podestu, a kolica se još moraju popeti zadnjih nekoliko stepenica do podesta.

6 POSTOJE DVIJE SKUPINE PRIBORA

Pribor I - Standardni
Pribor II - Dostupan kao opcija

6.1 PRIBOR I

6.1.1 BRZOIZMJENJIVI AKUMULATOR BU

Brzoizmjenjivi akumulator sadrži 2 serijski spojena nepropuštajuća olovna akumulatora od 7 Ah/12 V. Maksimalna struja punjenja od 2,7 ampera. Olovni akumulatori polako gube svoje punjenje kada se ne koriste. Stoga je preporučljivo puniti baterije svaki mjesec, čak i kada se ne koriste. Ako se mijenjaju akumulatori na baterijskoj jedinici, provjerite jesu li ispravno spojevi polovi "+" i "–". Ako polovi nisu točni, elektronički strujni krug će se uništiti.



6.1.2 MREŽNI PUNJAČ



Priloženi punjač izuzetno je snažan. LED zaslon jasno pokazuje status punjenja. Indikator napunjenosti pokazuje je li akumulator potpuno napunjen ili ne. Prije uporabe naprave LIFTKAR PT vrijedi provjeriti je li akumulator potpuno napunjen.

Tehnički podaci

- Mrežni napon (50/60 Hz, 0,7 A): 100 do 240 V AC
- Nazivna snaga (ulaz): 24 W
- Napon punjenja: 24 V DC
- Aritmetička struja punjenja: 1,0
- Klasa zaštite: IPX4
- Kontrolna oznaka: UL, cUL, CE

Status punjenja prikazan je svijetlećom LED lampicom:

- Kada LED svijetli crveno, akumulator se puni.
- Kada LED svijetli zeleno, akumulator je potpuno napunjen. Punjač može ostati priključen nakon što se akumulator potpuno napuni (zeleno svjetlo) bez oštećenja akumulatora. Punjač troši minimalnu energiju u ovom stanju pripravnosti (nakon što se akumulator potpuno napuni), održavajući akumulator potpuno napunjen i produljujući mu vijek trajanja. Svi ovi faktori postižu se s pomoću elektroničkog sklopa koji kontrolira i regulira struju punjenja koju punjač šalje akumulatoru koji puni.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Uzmite u obzir sljedeće napomene:

- Zaštitite od vlage.
- Punite samo u dovoljno prozračenom prostoru.
- Nemojte iskopčati utikač iz utičnice povlačeći kabel.
- Nikada nemojte koristiti punjač s oštećenim kabelom ili utikačem, odmah ga zamijenite.

6.1.3 UPORABA U SKLADU S NAMJENOM

- Punjač je predviđen samo za punjenje **olovnih akumulatora s kiselinom s tekućim elektrolitom tipa gela i flisa**.
- Zabranjeno je puniti NiCd i NiMH akumulatore ili primarne elemente.

6.1.4 SIGURNOSNI REMEN S ČEGRTALJKOM I KUKAMA OBLOŽENIMA PLASTIKOM

Teret se može brzo pričvrstiti bez napornog provlačenja.



6.2 PRIBOR II

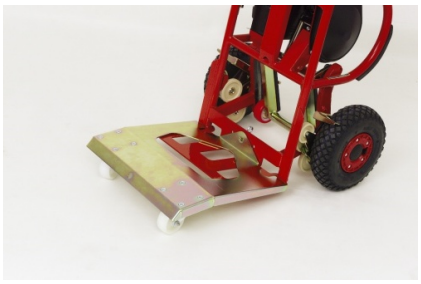
1. **Automobilski punjač BC 10-30 VDC**
   omogućuje LIFTKAR kontinuirano korištenje punjenjem u kamionu i minibusu. Također se puni kada je motor zaustavljen.Vrijeme punjenja za potpuno punjenje iznosi 4 do 8 sati.
   Ovaj punjač posebno je namijenjen za kapacitet akumulatora, odnosno propisana struja punjenja i napon punjenja nikada se ne prekoračuju. (Izravno punjenje iz 24 V električne mreže vozila značajno će skratiti trajanje akumulatora jer je kapacitet generatora kamiona prevelik za ove male akumulatora).



2. **Produžetak lopate s 2 kotača**
   Lako se postavljaju na lopatu i učvršćuju opružnim osiguračem.
   Ispod prednjeg ruba postavljena su 2 najlonska upravljačka kotača (75 x 32 mm). Prijevoz glomaznih i teških tereta znatno je olakšan (teret ostaje nagnut). Na etaži možete voziti na 4 kotača. Okretanje na skučenim podestima provodi se lako i sigurno.

a. Tip produžetka lopate SA-F: Dubina= 400 mm
   Standardni model

b. Tip produžetka lopate SA-LF: Dubina= 500 mm
   za glomazne terete ako je težište daleko ispred



7 OTKRIVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

PAŽNJA

1. Popravak vrši samo kvalificirano osoblje!
2. Izvadite akumulatorsku jedinicu iz kolica tijekom popravka!

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Uključuje se elektronička zaštita od preopterećenja	Akumulator je prazan	Promijenite akumulator ili pričekajte nekoliko minuta, a zatim ga ponovno uključite
	Preopterećenje	Ostavite uređaj da se hladi 15 do 30 minuta
Nakon ukopčavanja utikača akumulatora, motor ne radi i elektromagnetska kočnica se ne otpušta	Rastalni osigurač u akumulatoru je pregorio	Provjerite osigurač ili isprobajte 2. akumulator
	Utikač ima loš kontakt	Zamijenite utikač. Pažnja: Nemojte brkati polove "+" i "–", jer će se inače uništiti elektronički strujni krug
	Kočnica se ne otpušta, zbog čega se uključuje zaštita od preopterećenja	Provjerite priključni kabel kočnice
LIFTKAR se podiže koso	različiti tlak u gumama	Ispravno podesite tlak u gumama
Kotači se prilikom uspinjanja stalno spuštaju na sam rub stepenice	Tlak u gumama je prenizak	Napumpajte gume

8 PLAN ODRŽAVANJA

Električna transportna kolica za stepenice LIFTKAR Kako bi se dugoročno zajamčila funkcionalnost i sigurnost kolica LIFTKAR, preporučuje se da ih u slučaju redovite uporabe na godišnjoj bazi održava kvalificirano osoblje.

1. **Točke podmazivanja**
   1. Zglobna glava na ručici
   2. 2 kotača
2. **Lančani pogon**
   1. Provjerite zategnutost lanca
   2. Lanac lagano podmažite mašću za lance
   (nemojte koristiti ulje i ni tekuće masti, jer bi one mogle ući u kliznu glavčinu, što bi smanjilo okretni moment).
3. **Provjera karbonske četkice**
4. **Provjera oštećenja akumulatora.**

8.1 UPUTE ZA UPORABU AKUMULATORA

Akumulatori transportnih kolica za stepenice potpuno su zatvoreni, nepropusni, olovni akumulatori koji ne zahtijevaju održavanje (2 ćelije, svaka od 12 V spojena u niz). Zbrinjavaju se kao akumulatori za automobile.

- Za neometanu funkcionalnost, temperatura ćelije baterije uvijek mora biti iznad 0°C. Stoga preporučujemo skladištenje baterije na temperaturama između +5°C i +25°C.
- Radna i temperaturna temperatura punjenja

		Olovno-gel baterija	Penjač stepenica
Radna temperatura	**°C**	**-10 … +40**	**-10 … +40**
Temperatura punjenja	**°C**	**-10 … +40**	**-**

NAPOMENA

Akumulator omogućuje dugi radni vijek ako se poštuje sljedeće:

- Akumulator punite svakodnevno nakon svake uporabe.
- Koristite samo pripadajuće punjače koji pune ispravnim naponom i strujom te s kojima je onemogućeno prekomjerno punjenje.
- Ako se transportna kolica za stepenice ne koriste dulje vrijeme, punite akumulator barem jednom mjesečno.
- Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulator. Ako performanse padnu, uzmite potpuno napunjeni akumulator i odmah punite prazni.
- Prikladna temperatura okoline tijekom punjenja je sobna temperatura.
- Idealno mjesto za skladištenje je hladno i suho.

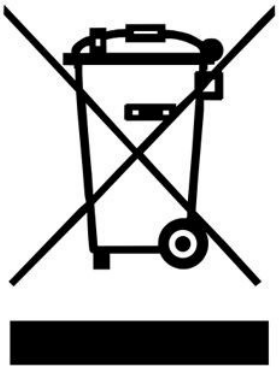
9 ZBRINJAVANJE

Kolica za podizanje tereta na stepenicama LIFTKAR MTK su dugotrajan proizvod. Na kraju vijeka trajanja proizvoda, komponente ovih transportnih kolica i punjača treba pravilno zbrinuti. Obratite pozornost na pažljivo odvajanje materijala prema oznaci materijala svakog dijela.

Transportna kolica za stepenice ne sadrže opasne tvari i potpuno se recikliraju. Ploče vodiča elektronike i akumulator moraju se predati odgovarajućem postrojenju za recikliranje.

Akumulator se ne smije odlagati u kućanski otpad! Vaš specijalizirani trgovac dostupan je ako imate bilo kakvih pitanja.

Ispravno i potpuno zbrinjavanje transportnih kolica za stepenice može obaviti proizvođač uz naknadu.



10 ODGOVORNOST / PRAVA ZAŠTITE PATENTA

10.1 ODGOVORNOST

Kao proizvođač, SANO Transportgeräte GmbH nije odgovoran za sigurnost kolica LIFTKARS MTK u sljedećim slučajevima:

- kolica LIFTKAR MTK ne upotrebljavaju se na propisan način.
- popravke, montažu ili druge radove izvršile su neovlaštene osobe.
- ne poštuju se upute iz ovog priručnika.
- vanjski dijelovi se pričvršćuju ili spajaju na LIFTKAR MTK.
- originalni dijelovi su demontirani.
- Preporuka za obuku: Proizvođač preporučuje da obuku za rad s uređajem provede kvalificirana osoba. Odricanje od odgovornosti: Ako se preporučena obuka ne provede, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete na uređaju, ozljede osoba ili oštećenja imovine koje bi mogle nastati zbog nepravilnog ili pogrešnog rukovanja uređajem.

10.2 PATENTRECHT

Europapatent

11 CE IZJAVA O SUKLADNOSTI

Tvrtka SANO Transportgeraete GmbH izjavljuje da transportna kolica za stepenice LIFTKAR MTK udovoljavaju mjerodavnim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EZ direktive o strojevima 2006/42/EZ, Dodatka IIA. U slučaju promjene na kolicima koju nismo odobrili, ova Izjava gubi svoju valjanost.



Ing. Jochum Bierma, generalni direktor

BILJEŠKE

KONTAKT

SANO Transportgeraete GmbH
Gewerbezeile 15
4040 Linz, Austrija

Phone: +43 7239 51010 100
Fax: +43 7239 51010 001

office@sano.at

SANO Deutschland GmbH
Geigelsteinstraße 10
83080 Oberaudorf
Njemačka

Tel. +49 8033 / 308 96 0
Fax +49 8033 / 308 96 17
info@sano-treppensteiger.de

www.sano-treppensteiger.de

SANO UK Powered Stairclimbers Ltd.
Bristol Court, Betts Avenue
Martlesham Heath
Ipswich, Suffolk / IP5 3RY, Engleska

Tel. +44 1473 / 333 889
Fax +44 1473 / 333 742
info@sano-uk.com

www.sano-uk.com

Pridržano pravo na izmjene / LIFTKAR MTK 2022-04